



本人欣然宣布，集团2012年业绩再创佳绩，收入和盈利稳步增长。尽管经营环境仍然充满挑战，本集团贯彻落实均衡增长策略，业务持续表现理想。本集团的财务实力保持雄厚，核心业务的盈利能力也有所提高。此外，我们在实现战略目标和加强品牌优势方面进展良好。这均有助我们巩固根基，推动集团长远可持续的发展。

2012年，整体市场情况仍然困难，主要经济体缺乏明显的增长动力，而欧洲债务危机的发展也令市场持续不明朗。中国经济在年内大部分时间增长放缓，但在第四季度重拾增长动力。在对外贸易及本地消费增长疲弱的情况下，香港本地生产总值增长温和。

香港银行业的经营环境充满挑战，利率低徊、商业活动减少及竞争激烈，此等因素继续影响银行的表现。但另一方面，在一系列政府新措施支持下，离岸人民币市场进一步发展，为银行业带来了新的商机。这些措施包括进一步放宽人民币合资格境外机构投资者(RQFII)

计划的投资限制，将个人人民币服务扩展至非香港居民，以及设立深圳前海深港现代服务业合作区等。

主要措施及成效

期内，本集团继续采取主动而审慎的策略，以管理资产负债及推动业务发展。我们持续对重点业务投放资源，并取得理想的成效及赢得市场认同，特别是在离岸人民币业务及提升产品和服务能力方面。

稳健的财务实力

- 鉴于市场环境不断变化及竞争激烈，我们继续主动管理集团的资产负债，以提高盈利能力及巩固财务实力。
- 稳健的财务实力为我们赢得2012年5月《彭博市场杂志》「全球最稳健银行」全球第2名、香港区首名的荣誉。
- 集团的资产负债表稳健，资本实力雄厚，流动性充裕。在经济环境波动的情况下，我们继续采取严



格的风险管理和信贷监控，实现优质增长。整体贷款素质良好，特定分类或减值贷款比率维持在低水平。此外，我们审慎管理投资盘，力求平衡风险与回报。

- 贷款及存款均录得健康增长，贷存比率维持在良好水平。我们积极透过加强离岸人民币资金的运用、改善贷款定价及控制存款成本等措施来推动净息差的改善。
- 本集团致力提升营运效率和严格控制成本。同时，我们继续投放资源，拓展新的业务平台及内地业务，以支持长远的业务增长。我们审慎投资，确保将支出控制在成本对收入的目标比率之内。

离岸人民币业务保持领先地位并稳步增长

- 年内，离岸人民币市场出现多个有利的发展。本集团凭借核心优势，迅速采取行动，抓紧新的机遇。我们在主要的人民币业务保持领先地位，并荣获多个业内奖项，获奖业务包括零售银行业务、企业银行业务、保险业务和资产管理业务等。
- 鉴于人民币环球交易日渐增加，我们率先推出新的产品和服务以满足相关需求。我们成功安排了香港首宗具规模的全额人民币银团贷款。此外，我们推出领先市场的贸易融资产品，进一步提升本集团在贸易融资业务的竞争力。本集团所推出的「多货币船舶融资（人民币和美元）」产品，开创多项业界先河，包括首笔以人民币结算的出口船舶造船合约及首张跨境人民币退款保函，该产品更荣获「2012年劳氏全球商业创新大奖」。

• 随着点心债券市场迅速发展，我们积极参与人民币债券承销业务，业务量较去年大幅增加。此外，我们又抓紧RQFII计划所带来的机遇，成为香港最大的RQFII基金分销商和托管服务供应商。

- 在八月份，人民币银行服务进一步扩展至非香港居民。本集团迅速向全球客户提供一系列的人民币服务，并率先透过全线分行为非香港居民办理人民币服务。
- 为配合香港人民币即时支付结算系统延长运作时间，我们也相应提升了有关服务及延长服务时间，让在不同时区的个人和企业客户尽享由我们提供的便捷结算服务。

提升品牌优势以实现可持续增长

- 为加强集团的长远竞争力，我们一直致力将资源投放于提升集团的品牌优势。我们在过去几年建设的新业务平台，继续取得令人鼓舞的成绩，并获得市场认同。本集团的托管服务荣获「2012年亚洲投资人服务提供者奖项」的「最佳跨境托管亚洲银行奖」，以表扬我们在跨境托管服务的出色表现。在2010年末成立的资产管理团队荣获《亚洲资产管理杂志》颁发五项「2012年最佳资产管理大奖」。在11月，本集团正式推出私人银行服务，为高资产客户及其家庭提供独有和度身订造的财富管理服务。
- 我们继续提升服务能力，并推出创新的产品，以切合客户的需要。在证券经纪业务方面，我们推出「证券专员服务」，为高端客户提供更灵活、更方便的交易服务。我们进一步提升手机银行的功能，成



总裁报告

为市场上首家提供可透过手机银行平台认购新股及叙做新股融资的银行。本集团在按揭市场占有领先地位，更率先推出「一天即批按揭服务」，为客户提供更快捷的贷款申请服务。

- 本集团进一步优化分销渠道，以满足本地和跨境客户的需求。我们在铜锣湾开设了一家全新概念的分行，为客户提供舒适的理财环境，并配备了先进的银行服务设施和无纸化的柜台服务。我们扩大了自动化渠道的覆盖网络和加强服务功能，并通过提升电话银行系统和服务，以满足对跨境电话银行服务不断增加的需求。此外，我们推出香港首张晶片提款卡，不但加强了保安性能，更提供多项崭新的银行服务功能。本集团的电子平台和服务获得市场认同，在2012年荣获多个奖项。我们又成功推出全新的企业网上银行服务平台－「中行网银（香港）」，大大提升了我们与中国银行及其海外分行的电子银行和现金管理平台的联动。
- 本集团进一步扩展内地的分行网络，截至2012年底，在内地的分行总数为36家。透过加强电子银行平台，内地业务成功推动新账户的开立，账户数目和交易量均显著增加。

财务表现

2012年，集团股东应占溢利按年增加2.4%至港币209.30亿元，创上市以来的新高。提取减值准备前的净经营收入为港币357.60亿元，较2011年上升15.9%，主要由净利息收入及净交易收益的增加所带动。总经营支出在2011年的较低基础上增加45.0%

至港币114.02亿元，2011年的经营支出反映了雷曼兄弟迷你债券相关抵押品所录得的大额净取回。平均总资产回报率及平均股东权益回报率分别为1.24%及14.91%，而2011年则分别为1.14%及16.68%。

若剔除雷曼兄弟相关产品的影响，核心经营支出增加7.9%，成本对收入比率为32.15%。核心经营支出的增加反映了我们为拓展业务所作的投资、年度薪金的调整及折旧支出的增加。集团股东应占溢利则增加14.9%。与去年底比较，平均总资产回报率增加0.23个百分点至1.24%；平均股东权益回报率增加0.19个百分点至14.74%。

净利息收入按年增加12.4%至港币247.08亿元，主要由净息差扩阔所带动。净息差为1.60%，较2011年上升28个基点。息差扩阔的主要原因是离岸人民币业务的回报改善，以及集团人民币清算行业务的摊薄效应有所纾缓。平均生息资产减少港币1,196亿元或7.2%，主要是随着人民币资金在市场的运用有所扩大，使参加行存放于清算行的人民币存款减少。

净服务费及佣金收入按年微增0.9%至港币79.06亿元。主要的增长动力包括来自贷款、信用卡及基金分销的服务费及佣金收入。然而，受投资气氛及贸易活动减弱的影响，令证券经纪、保险及汇票佣金收入下跌，抵销增幅。

净交易收益按年增长83.0%至港币31.29亿元，主要由于来自利率工具及公平值对冲的项目、外汇交易及外汇交易产品，以及股份权益工具的净交易收益均有所增加。



截至2012年12月31日，集团总资产增加5.3%至港币18,308亿元，主要由客户存款增加所带动。本集团继续采取主动的存款策略以支持业务发展，同时审慎控制资金成本。客户存款按年增长7.2%至港币12,291亿元，增幅来自成本较低的储蓄及即期存款。尽管市场需求放缓，客户贷款仍较2011年底稳步增长11.3%至港币7,783亿元，企业及个人贷款均录得广泛增长。贷存比率增至63.32%，较2011年底上升2.32个百分点。整体贷款质量良好，特定分类或减值贷款比率为0.26%。

年内，本集团继续审慎管理资本及流动性。截至2012年12月31日，综合资本充足比率及核心资本比率分别为16.80%及12.31%，2011年底分别为16.90%及12.51%。平均流动资金比率为41.2%，去年为36.17%。

董事会建议派发2012年末期股息每股港币0.693元，连同中期股息每股港币0.545元，全年股息将为每股港币1.238元，按年增长4.2%。全年派息将占股东应占溢利的62.5%。

业务回顾

个人银行业务在2012年表现理想，贷款及存款均稳健增长。提取减值准备前的净经营收入及除税前溢利分别达港币116.43亿元及港币55.13亿元。

新造按揭贷款业务保持市场领先地位，住宅按揭贷款余额增长9.9%。财富管理业务表现良好，客户基础进一步扩大。我们丰富了产品和服务，并提供更多贴身的解决方案，以满足财富管理客户的不同需要。香港股市交易量显著减少，令股票经纪业务受到影响。然而，其他投资相关服务表现理想。RQFII基金分销的

表现强劲，加上多元化的产品，使基金分销的佣金收入大幅增加60.2%。信用卡业务于2012年延续增长势头，相关服务费收入增加14.5%，由卡户消费增长10.9%及商户收单量增长14.6%所带动；信用卡贷款亦增长19.5%。在银行保险业务方面，本集团巩固其作为人寿业务卓越供应商的地位，并保持人民币保险市场的领先地位。

企业银行业务继续进展良好，收入广泛增长。提取减值准备前的净经营收入增长14.3%至港币136.54亿元。除税前溢利上升12.6%至港币97.25亿元。

尽管市场对贷款的需求放缓，企业贷款仍增长11.6%，其中离岸人民币贷款取得令人鼓舞的增长。在我们坚守平衡增长和盈利的策略支持下，企业贷款定价有所提高。此外，我们提供全方位的金融服务，包括创新的贸易相关产品及「工商综合型分行」，以更好地满足主要的企业及中小企客户的需要。

本集团继续保持在香港—澳门银团贷款市场最大安排行的地位。此外，我们连续第五年荣获香港中小企业总商会颁发的「中小企业最佳拍挡奖」，以表彰本集团对香港中小企业的长期支持。

本集团现金管理业务稳步发展，并完成与中国银行及其海外分行的电子银行平台的连接，大大提升了集团的跨境现金管理服务能力。在托管服务方面，我们成功获多只RQFII基金产品委托，同时亦不断扩大机构客户基础，并为多个合资格境内机构投资者提供全球托管服务。



总裁报告

财资业务在2012年录得出色的业绩。提取减值准备前的净经营收入按年增长30.5%至港币96.25亿元。除税前溢利增长28.7%至港币83.82亿元。

鉴于市场复杂多变，我们继续致力审慎管理银行投资盘，进一步优化投资组合，增持政府相关债券、由亚太区金融机构和企业发行的优质债券，以及人民币债券。

在产品开发方面，我们推出了多项创新的产品，有助客户更好地管理汇率风险及融资成本，广受客户欢迎。此外，我们在扩展离岸人民币业务方面进展良好。为促进离岸人民币债券市场的发展，本集团推出三项新的人民币离岸债券分类指数，并继续成为离岸人民币债券承销业务的主要参与者。凭借强大的人民币品牌优势，以及与中国银行的紧密合作，我们扩大了在不同地域的银行和金融机构的业务关系。

内地业务在充满挑战的经营环境下仍录得令人鼓舞的表现。存款及贷款均录得理想增长，分别增加12.8%及21.2%。净经营收入增加17.9%。

南商（中国）进一步扩大产品种类及分销渠道，推出一系列与利率、汇率、黄金和商品价格挂钩的新产品，以满足日益增加的财富管理需求。凭借「渠道共享」模式，南商（中国）借记卡卡户可于中国银行的分行及自动柜员机享用服务，不但有助推动存款增长，而且带来了更多零售银行业务。年内，南商（中国）新增了八家支行。

保险业务的盈利增长强劲，并保持在人民币保险市场的领先地位。提取减值准备前的净经营收入按年增加106.1%至港币8.43亿元。除税前溢利由去年的港币0.33亿元的低基础上大幅增加至港币6.09亿元。盈利增长主要是由于今年投资表现较佳，而2011年因受金融市场信贷波动影响录得投资亏损。

年内，中银人寿获批准直接投资在内地银行同业债券市场，为扩大人民币资产规模及进一步开发人民币保险产品创造了有利条件。此外，中银人寿更荣获由本地媒体举办的「香港离岸人民币中心－首届人民币业务杰出大奖」之「杰出保险业务」奖项。

前景展望

展望2013年，整体经营环境好坏参半。今年伊始，全球市场的投资气氛好转，令前景变得乐观。然而，主要经济体仍有一些基本问题悬而未决，或会继续影响全球市场的稳定性，为此，我们必须保持警觉。中国内地的经济表现、美国的财政悬崖以及欧洲债务危机，仍将是影响宏观经济及市场环境的三大因素。主要经济体的复苏步伐仍然存在不确定性，增长可能是脆弱的。在此前提下，展望香港经济只会温和增长。

本地银行将继续面对宏观经济环境脆弱、利率持续低徊及竞争加剧等挑战。此外，香港已于2013年1月1日起实施第一阶段巴塞尔协定三，新的监管环境要求银行在更高的资本基础和效率下经营。为符合新的资本要求，银行可能需要相应调整业务发展策略。



尽管经营环境仍然充满挑战，本集团将继续专注拓展业务和抓住新的机遇，特别是在离岸人民币业务发展方面。一月份，本集团抓紧《前海跨境人民币贷款管理暂行办法》带来的机遇，迅速推出跨境人民币贷款业务，并与五家在前海注册的企业签署协议，为其提供直接的跨境人民币贷款。此外，中银香港获芝加哥商业交易所集团（「CME」）委任为美元／人民币（离岸）期货市场庄家，是首批市场庄家中唯一的银行。资产管理业务继续稳步发展，透过与海外金融机构发展战略合作夥伴关系，拓展人民币相关的投资产品。凭借强大的人民币品牌优势，本集团将继续扩大业务范畴、客户基础和地域覆盖，以创造新的增长动力。我们也将继续与母行中国银行紧密合作，全力推广中国银行集团的全球人民币服务。

鉴于市场趋势不断改变，本集团将继续扩阔及加强业务能力，以更好地满足客户的不同需要。我们在过去几年所作的投资，已证明能有效地为主要业务领域的拓展提供支持。我们凭借更强大的业务平台，成功地深化客户关系，并吸引了新的客户。我们继续奉行以客户为本的业务策略，并透过产品和服务创新，以及渠道优化，力求大大提升整体客户体验。我们将继续专注做好客户分层策略，为目标客户提供更多贴身的服务。

保持稳健的财务实力仍将是管理的优先重点，特别是在目前的市场环境下。从2012年业绩可见，我们所有主要的财务比率均处于稳健水平，资本实力雄厚，流动性充裕。随着巴塞尔协定三在今年实施，本集团已作好准备，以符合新的资本要求，同时继续拓展业务。我们将继续贯彻主动的资产负债管理。此外，在争取收入和盈利增长的同时，我们将实施严格的风险

管理，以保障资产质量。在拓展业务的同时，我们将继续严格控制成本和提升效率。

2012年是本公司在香港上市的十周年。我很高兴看到，在过去十年，我们取得健康的发展，并持续加强品牌优势。本集团能取得卓越的表现，实在有赖客户和股东一如既往的支持和信任，让我们能够发挥所长，为此我深表谢意；同时也感谢董事会的睿智指导；而同事们的不懈努力和贡献同是功不可没。

根据国家金融工作需要，肖钢先生自2013年3月17日起辞任本公司及中银香港董事长及非执行董事职务。本人谨代表集团同仁对肖先生在任期间的卓越领导及杰出贡献表示衷心感谢，并致以最崇高的敬意，同时祝愿他在新的岗位上工作顺利。

要支持集团的长远发展，我们深明促进集团业务发展地区的经济、社会和环境的可持续发展的重要性。作为香港主要的银行集团，我们承诺继续致力为社会发展作出正面贡献，并在业务拓展的每个层面实践企业社会责任。展望未来，我坚信凭借集团的独特竞争优势和财务实力，我们具备有利条件捕捉优质的增长机遇，为各持份者创造更大的价值。

副董事长兼总裁

和广北

香港，2013年3月26日